

Editada por el Centro de Información y Gestión Tecnológica. CIGET Pinar del Río
Vol. 17, No.3 julio-septiembre, 2015

ARTÍCULO ORIGINAL

Acciones para desarrollar habilidades en los contribuyentes de la Revista Cubana de Ciencias Forestales

Actions to develop skills in taxpayers Cuban Journal of Forestry

Amarilys de la Caridad León Paredes¹, Grisel Castillo Almeida² y Jorge Luis Cué García³

¹Máster en Ciencias de la Educación, profesora Auxiliar de la Universidad de Pinar del Río, Hermanos Saíz Montes de Oca. Martí 270 final, Pinar del Río, Cuba. Teléfono: 728645.
Correo electrónico: amarilyslp@upr.edu.cu

²Máster en Gerencia de la Ciencia y la Innovación, profesora Asistente del Centro de Información y Gestión Tecnológica. CIGET. Calle Colón 106 entre Maceo y Virtudes, Pinar del Río, Cuba. Correo electrónico: gcastillo@ciget.vega.inf.cu

³Doctor en Ciencias Forestales, profesor Titular del Instituto de Posgrado, Universidad Técnica del Norte, Ecuador Correo electrónico: jlcgarcia@yahoo.cu

RESUMEN

La Revista Cubana de Ciencias Forestales editada por Universidad de Pinar del Río "Hermanos Saíz Montes de Oca", constituye un canal de comunicación científica vinculada al desarrollo de las Ciencias Forestales y es gestionada a través de la plataforma Open Journal System. En el presente artículo se exponen las dificultades detectadas en los manuscritos presentados a la Revista Cubana de Ciencias Forestales durante el 2013-2014. Se realizó una propuesta de estilo de redacción para los artículos científicos a través del ABC para la

revista, se realizó la propuesta del uso de vocabulario controlado para las palabras clave en la base de datos AGRIS, FAO-Base de datos forestales, SECOBI, y el Tesouro de Ciencias Forestales de la UNESCO. Se impartió un curso para dotar a los profesores de las herramientas necesarias para la redacción y se realizó la comunicación de los resultados de la puesta en práctica de las acciones en diferentes espacios como: FÓRUM, Talleres metodológicos y eventos nacionales e internacionales.

Palabras clave: Redacción científica; habilidades; estilo de redacción.

ABSTRACT

The Cuban Journal of Forestry published by University of Pinar del Río «Hermanos Saíz Montes de Oca», is a scientific communication channel linked to the development of Forest Science and is managed through the Open Journal System platform. In this article the difficulties encountered in manuscripts submitted to the Cuban Journal of Forestry during 2013-2014 are presented. A proposal for a writing style for scientific papers through the ABC for the magazine was made, the proposed use of controlled vocabulary for keywords in the AGRIS database, FAO Forest Data-Base, SECOBI was performed, and Thesaurus of Forestry Sciences of UNESCO. He was given a course to equip teachers with the necessary tools for the preparation and communication of the results of the implementation of actions in different spaces as performed: FORUM, methodological workshops and national and international events.

Key words: Scientific writing; abilities; writing style.

INTRODUCCIÓN

La divulgación del conocimiento científico mediante publicaciones contribuye al desarrollo de la sociedad. La ciencia ha aportado enormemente al progreso humano y al desarrollo de la sociedad moderna (Annan, 2003).

La investigación científica y la publicación del artículo científico son dos actividades íntimamente relacionadas, la investigación termina con la publicación de un artículo en una revista científica, solamente entonces, la contribución pasará a formar parte del conocimiento científico.

Algunos investigadores consideran los resúmenes publicados en eventos como publicaciones válidas. Sin embargo, estos resúmenes no contienen la información necesaria para que otros investigadores repitan el trabajo y el texto no fue sometido al proceso riguroso de revisión por pares que caracteriza a las revistas científicas. La ausencia de dicha revisión también descalifica como publicaciones primarias a los informes de proyectos y a las publicaciones internas de las organizaciones. Esta literatura, llamada comúnmente literatura gris, tampoco está disponible para los servicios bibliográficos que recopilan y resumen la información científica (Mari Mut, 2013).

El artículo científico es un informe escrito que comunica por primera vez los resultados de una investigación.

Con el fin de alcanzar eficacia comunicativa, un texto debe redactarse de forma clara, sencilla —pero no coloquial— y sin ambigüedades (Fuentes Arderiu et al., 2000).

Expresa el mismo autor que el texto ha de estar bien estructurado. Las oraciones deben construirse sin elementos retóricos que no aporten ningún contenido al significado de la oración. Los usos inadecuados de los signos de puntuación, son una de las faltas más comunes en la redacción científica.

En los orígenes de la redacción científica expresó Fowles (1963), "Porque lo que la alta ciencia se esmera en suprimir es lo que el arte elevado se afana en provocar: el misterio, letal para aquella y vital para este." La redacción literaria de versos, poesía, novelas, entre otros, requiere de un arte de los autores, no así la redacción científica que necesita solo habilidades, además de escribir en un lenguaje apropiado, con claridad, precisión, brevedad y formalidad, que son los principios fundamentales de la misma, sin embargo, la redacción de manuscritos presentados a publicar en diferentes revistas.

La Revista Cubana de Ciencias Forestales se rige por un modelo de gestión que influye en la calidad de los contenidos publicados, existiendo esta misma dificultad expuesta anteriormente, lo que conllevó a efectuar un estudio, no realizado anteriormente para determinar las principales dificultades en la redacción científica de los manuscritos y proponer un grupo de acciones que faciliten el desarrollo de habilidades en los contribuyentes para lograr una mayor comunicación y validación de los resultados.

Llegar a publicar en revistas de impacto se ha convertido en el objetivo principal de los investigadores (Torres-Salinas, 2013), por lo que se hace necesario elevar el impacto de las revistas, entre otras, para cubrir las expectativas de los autores.

MATERIALES Y MÉTODOS

Esta investigación fue realizada en la Revista Cubana de Ciencias Forestales (CFORES), la cual se edita dos veces al año por el Centro de Estudios Forestales de la Universidad de Pinar del Río, fundada en el año 2012 y gestionada a través del Open Journal System.

La "Revista Cubana de Ciencias Forestales" constituye un canal de comunicación científica para investigadores y profesionales vinculados al desarrollo de las ciencias forestales de todo el país, siendo además una vía de difusión de las experiencias cooperativas de diferentes países.

El sistema metodológico utilizado en la investigación descansa sobre el método Dialéctico materialista cuya contribución esencial es revelar la posibilidad de proponer un grupo de acciones encaminadas a desarrollar habilidades en los contribuyentes y de esta forma favorecer la calidad de la revista.

Los métodos empíricos utilizados en el desarrollo de esta investigación permitieron diagnosticar el resultado del proceso de revisión de los manuscritos presentados a la revista a partir del análisis documental, entrevista y observación a los contribuyentes, lo cual permitió trabajar sobre los niveles de conocimiento de mayor dificultad.

La muestra utilizada fue el 100% de los manuscritos presentados (50) a publicar en el año 2013-2014 según Calero (1976) que para el método irrestricto, cuando las muestras son pequeña hay que muestrear el cien por ciento de las mismas.

Se partió del estudio y análisis de la redacción y ortografía tomando como base las buenas prácticas descritas por los diferentes autores citados anteriormente.

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Principales deficiencias detectadas en el diagnóstico y por las cuales se devuelven manuscritos refieren a:

- Deficiente redacción de los componentes del artículo científico según la norma de la revista. (92%) 46
- Deficiente redacción de títulos (imprecisos, no descriptivo, incompleto y excesivamente extensos). (24%) 12
- Uso de términos no adecuados como palabras clave. (6%) 3
- Deficiente redacción de resúmenes. (80%) 40
- No se explica en materiales y métodos cómo se hizo la investigación. (12%) 6
- En resultados y discusión no se comparan los resultados con el conocimiento previo del tema. (90%) 45
- No se citan o se citan incorrectamente los autores. (20%) 10
- A pesar de existir una norma establecida por la revista CFORES, no se utiliza correctamente para las referencias bibliográficas. (60%) 30
- Sintaxis descuidada (no se cuida el orden de las palabras en la oración lo cual provoca confusión). (20%) 10
- No se tiene en cuenta los componentes del proceso de redacción (precisión, claridad, brevedad y formalidad). (96%) 48

- Redundancia informativa: las palabras redundantes usualmente ocupan espacio sin a añadirle valor a la comunicación. (16%) 8
- Falta de conocimiento y habilidades en el uso de las herramientas para redactar un texto científico. (100%)
- Uso inadecuado de reglas ortográficas. (46%) 23

La redacción del texto ha de estar bien estructurado, dividido en apartados que faciliten su comprensión, teniendo en cuenta los requisitos fundamentales para la redacción científica. Conviene que cada párrafo no tenga más de tres o cuatro oraciones que mantengan una unidad temática.

Para que sean claras, las oraciones se deben construir con un máximo de 25 palabras que expresen una sola idea, sin elementos retóricos que no aporten ningún contenido al significado de la oración. Se debe evitar el uso de adjetivos formados con un prefijo y un nombre común.

Con el fin de conseguir un lenguaje sencillo, se ha de procurar no abusar del uso de los pronombres relativos el cual, la cual, cuyo, cuya.

No suprimir los artículos en las oraciones.

El uso inadecuado de los signos de puntuación, particularmente la coma, es una de las faltas más comunes en la redacción científica de los manuscritos presentados.

Es aconsejable que los resultados principales siempre se transmitan por medio de tablas y gráficas, ya que la información será más fácilmente procesada por los lectores (Kelly, 1993). Por ello hay que saber escoger aquellos formatos que mejor representen los datos y sean además visualmente atractivos. Al mismo tiempo hay que incluirlos en su justa medida, siempre que sirvan a los objetivos marcados en la investigación. Es importante también evitar la redundancia y repetición de información, y tener presente que estos elementos son una herramienta para rebajar texto, no para multiplicarlo.

Las tablas, gráficos y figuras deben hacer que éstos hablen por sí mismos y que sean capaces de transmitir la información sin que sea necesario leer los textos de apoyo (Vintzileos; Ananth, 2010). Se debe referenciar en el texto cada tabla o figura interpretando los resultados expuestos en ellas.

El cuidado por el listado de referencias es trascendental, ya que informa a los revisores de estudios similares que se hayan publicado, de cuáles son nuestras fuentes intelectuales, de donde provienen las técnicas empleadas o de qué artículos han obtenido resultados similares a los nuestros (Katz, 2006). Por ello las referencias bibliográficas han de ser lo más actualizada posible, no omitir citas verdaderamente significativas y confeccionarse según la norma ISO 690 del 2010.

Se coincide con los criterios expuestos por los autores antes mencionados en cuanto a aspectos a tener en cuenta en la redacción científica de los manuscritos (véase [Tabla 1](#)) y se propone el ABC de la Revista Ciencias Forestales como guía para autores, que permitirá

las buenas prácticas en la redacción de manuscritos. La misma está compuesta por dos partes, la primera establece las características de la redacción científica y la segunda refiere a los requisitos para la correcta redacción de las secciones de un artículo científico.

Tabla 1. Componentes de la Guía para autores.

<p>Parte I. Características de la redacción científica</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Precisión • Claridad • Brevedad • Formalidad • Redundancia • Verbosidad • Abreviaturas <p>Signos de puntuación</p>
<p>Parte II. Requisitos para la correcta redacción de las secciones de un artículo científico</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Título • Resumen y palabras clave • Materiales y Métodos • Resultados y Discusión • Conclusiones • Referencias bibliográficas
<p>Términos a utilizar en la redacción de palabras clave</p>	<p>Base de datos AGRIS, FAO-Base de datos forestales, disponible en http://www.fao.org/forestry/en/ SECObI y Tesauro de Ciencias Forestales de la UNESCO</p>
<p>Norma para autores:</p>	<p>http://www.vocabularyserver.com/unesco/es/?tema=2236</p>

Teniendo en cuenta que las revistas se indexan en bases de datos para su recuperación, es importante el uso de términos adecuados reconocidos internacionalmente, propios de la rama, por lo cual se propone el uso de la base de datos AGRIS, FAO-Base de datos forestales, disponible en <http://www.fao.org/forestry/en/>

SECObI, y el Tesauro de Ciencias Forestales de la UNESCO para la selección de palabras clave, lo cual se exigirá en la Norma para autores de la revista, disponible en el sitio: <http://www.vocabularyserver.com/unesco/es/?tema=2236>

Se realizó la comunicación de los resultados de la puesta en práctica de las acciones para la redacción científica, en diferentes espacios, tales como: FÓRUM, Talleres metodológicos y Eventos nacionales e internacionales.

Se realizó un curso para dotar a los profesores como posibles contribuyentes en la revista de las herramientas necesarias para resolver los problemas existentes en dicho proceso.

CONCLUSIONES

- Se realizó un diagnóstico donde se pudo constatar las principales dificultades en la redacción científica de los manuscritos presentados en la Revista Cubana de Ciencias Forestales.
- Se realizaron diferentes acciones en función de las dificultades:
- ABC de la Revista Ciencias Forestales como guía para autores, que permitirá las buenas prácticas en la redacción de manuscritos, que incluye las características y requisitos para la correcta redacción de los manuscritos.
- Propuesta de Bases de Datos especializadas y Tesauro para la selección de palabras clave.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Annan K. (2003). A challenge to the world's scientists. *Science* 299(5612), 1485.
- FAO-Base de datos forestales. Recuperado de: <http://www.fao.org/forestry/en/>
- Fuentes Arderiu X. et al. (2000). Manual de d'estil per a les ciències de laboratori clínic. Associació Catalana de Ciències de Laboratori Clínic, Barcelona, España
- Fowler, H. W. (1965). A dictionary of modern English usage. 2a. ed. Oxford University Press, Londres
- Katz, Michael Jay (2006). From research to manuscript: A guide to scientific writing. Dordrecht: Springer.
- Kelly, James D. (1993). "The effects of display format and data density on time spent reading statistics in text, tables and graphs". *Journalism & Mass Communication Quarterly*, 70(1), 140-149.
- Mari Mut, José A. (2013). Manual de redacción científica, Ediciones digitales. 110p.
- Torres-Salinas, Daniel y Cabezas-Clavijo, Álvaro. (2013). Cómo publicar en revistas científicas de impacto: consejos y reglas sobre publicación científica. *EC3 Working Papers*, (13).
- Vintzileos, Anthony M.; Ananth, Cande V. (2010). "How to write and publish an original research article". *American Journal of Obstetrics & Gynecology*, 202(4), 344.e1_344.e6.

Aceptado: febrero 2015

Aprobado: agosto 2015

MSc. Amarilys de la Caridad León Paredes. Profesora Auxiliar de la Universidad de Pinar del Río, "Hermanos Saíz Montes de Oca". Martí 270 final, Pinar del Río, Cuba. Teléfono: 728645 Correo electrónico: amarilyslp@upr.edu.cu